



المكتبة القانونية الكبرى

الميثاق

تمهيد

• تقوم المكتبة القانونية الكبرى (والمشار إليها اختصاراً من الآن باسم «GBD») بنشر موقع على الإنترنت متاح للدخول إليه على العنوان التالي: www.lagbd.fr، ويتيح هذا الموقع زيارة بنك المعلومات القانونية (المشار إليها فيما يلي باسم «خدمة GBD») والاطلاع على محتواها وإجراء البحث فيها.

يصف الميثاق الحالي الإجراءات والشروط التي يلتزم بها المستخدمون عند الاستفادة من خدمة GBD (والمشار إليهم فيما يلي باسم «المستخدمون»).

يُمنع أي استخدام آخر لخدمة GBD إلا إذا كان بإذن يبين حسب هذا الميثاق أو القانون المعمول به.

بعد الاطلاع على خصائص وشروط الانتفاع بخدمة GBD، وافق المستخدم على الميثاق الحالي.

• بالإضافة إلى ذلك، فهذا التصرف الأخير للشراكة قد انعقد بين نقابة المحامين في باريس المُمثَّلة من قِبَل نقيب المحامين بها السيد/ فريدريك سيكار Frédéric Sicard، وهيئة المحامين _____ المُمثَّلة من قِبَل نقيب المحامين بها _____

وتم إبرام هذه الشراكة بالأخص وفقاً للإجراءات المذكورة أدناه:

- نشاط تبادل مقتنيات الوثائق لمكتبة GBD (اسم الشريك)
- عدم حصرية المقالات المنشورة على مكتبة GBD واسم الشريك)
- عدم تسويق المقالات المنشورة على مكتبة GBD واسم الشريك)
- الدخول المجاني لكلا الموقعين
- تبادل الشعارات لإنشاء مدخل لموقع الشريك على الصفحة الرئيسية لمكتبة GBD والعكس بالعكس.
- حماية منشورات الكتاب لمنع أي تعديل خارجي من طرف الغير.

- تعيين مرجع دلالي لمتابعة الشراكة.
- الالتزام خلال فترة ستة أشهر من إتمام هذه الشراكة بإرسال خمس وثائق على الأقل تصلح للنشر على مكتبة GBD.

1 - تعريفات

يشير مصطلح «مقتنيات الوثائق والبيانات» إلى البيانات المكونة لقاعدة البيانات الخاصة بالبيانات القانونية.

يشير مصطلح «العمل الجماعي» إلى العمل الذي يضم - في شكله المتكامل وغير المعدل - العديد من المساهمين في هيئة جماعية، والذي يشكل في حد ذاته الأعمال المنفصلة والمستقلة.

يشير مصطلح «خدمة GBD» إلى بنك المعلومات القانونية.

يشير مصطلح «المستخدم» إلى كل شخص طبيعي أو اعتباري وافق على هذا الميثاق وابتدع بخدمة GBD.

2 - الموضوع

يهدف هذا الميثاق إلى تحديد الشروط التي يدخل المستخدم من خلالها إلى خدمة GBD وابتدع بها.

3 - الفترة

أُبرم هذا الميثاق فترة غير محددة. ومن خلال الدخول إلى خدمة GBD وتصفحها والانتفاع بها، يوافق المستخدم - دون أي تحفظات - على بنود الميثاق وشروطه. وسوف يتم اعتبار أن هذا الميثاق قد حظى بالقبول الشامل والنهائي من طرف المستخدم منذ لحظة انتفاعه بخدمة GBD كيفما شاء.

4 - وصف الخدمة

تتضمن خدمة GBD الحق في الدخول إلى بنك البيانات القانونية لمكتبة GBD واستشارته والبحث في مضمونه (والذي يُشار إليه اختصاراً فيما يلي باسم «بنك المعلومات القانوني»)، وتتألف الخدمة من مجموعة مختارة من مقتنيات الوثائق الرسمية ذات الطبيعة المعيارية والقانونية في الأساس، فضلاً عن مقتنيات الوثائق التي تضم مؤلفات المحامين، وصفحات المدونات الخاصة بالمحامين (والمشار إليها فيما يلي باسم «البيانات»).

5 - شروط الوصول إلى الخدمة

خدمة GBD متاحة للجميع، بمن فيهم الأشخاص العاديين والمهنيين وذلك بشكل مجاني.

يتم دخول المستخدمين لخدمة GBD من خلال موقع URL عام www.lagbd.fr.

يمكن للمستخدمين الوصول إلى خدمة GBD على مدار 24 ساعة في اليوم، وعلى مدار 7 أيام في الأسبوع، باستثناء ما يقع من ظروف قسرية أو أحداث خارجة عن سيطرة GBD، وتخضع الخدمة لأية أعطاب وتدخلات لأعمال الصيانة والتحديث الضروري لسلامة سيرورة العمل في الموقع والأجهزة.

يتم إعلام المستخدم بأن خدمة GBD قد تتوقف دون إشعار مسبق للقيام بهذه العمليات المخصصة للإصلاح وتحديث البيانات.

6 - شروط استخدام الخدمة

6-1 الترخيص

لم يرد في هذا الميثاق أي نص من شأنه الانتقاص أو الحد أو التقييد للامتيازات الناشئة عن استثناءات الحقوق، واستنفاد الحقوق أو غيرها من القيود المفروضة على الحقوق الحصرية لأصحاب تلك الحقوق وفقاً لقانون الملكية الأدبية والفنية أو غيرها من القوانين المعمول بها.

يتم حماية مجموعة البيانات التي توضع رهن إشارة المستخدم في إطار خدمة GBD من خلال حق المؤلف وحق أسس البيانات، والتي تتوافق مع قواعد قانون الملكية الفكرية.

تمنح GBD - فيما يخضع للبند والشروط المنصوص عليها في هذا الترخيص، وطوال فترة حماية البيانات من قبل قانون الملكية الأدبية والفنية أو القانون المعمول به - للمستخدم الترخيص لمزاولة الحقوق التالية بشكل مجاني وغير حصري مع مراعاة القبول المسبق لمؤلفي البيانات:

- نسخ البيانات واستخراج نسخ منها، وتجميعها في واحد أو أكثر من الأعمال الجماعية، ونسخ البيانات المجمعة في بيانات تلك الأعمال الجماعية.

- توزيع نسخ أو تقديم البيانات أو مشاركة أي أعمال مشتقة منها مع العامة من خلال أي وسائل تقنية، بما في ذلك البيانات التي تم ادماجها في الأعمال الجماعية.

- استخراج أو إعادة استخدام أجزاء أساسية من البيانات.

يجوز مزاولة الحقوق المذكورة أعلاه على جميع الوسائل، والصيغ، والعمليات والتنسيقات التقنية. وتشتمل هذه الحقوق على الحق في القيام بالتعديلات الفنية اللازمة لممارسة الحقوق بالصيغ والعمليات التقنية الأخرى. ممارسة جميع الحقوق التي لم يتم استصدار تفويض محدد بشأنها من قبل GBD أو التي لا تزال حقوق إدارتها محفوظة.

6-2 القيود

لا يجوز استخدام أي خصائص - بما في ذلك خصائص الطباعة والتحميل و/أو الإرسال عبر البريد الإلكتروني - من قبل المستخدم بغرض انتهاك حقوق الملكية الفكرية التي تتعلق بقواعد قانون الملكية الفكرية.

ويخضع التفويض الممنوح بموجب البند 6-1 لقيود وضوابط الالتزام بالحدود التالية:

- يلتزم المستخدم بعدم انتهاك حقوق الملكية الفكرية التي تعود إلى مكتبة GBD أو إلى أطراف ثالثة على موقع المكتبة، ولا جميع البيانات التي يمكن الوصول إليها عبر خدمة GBD.

- عدم استخدام أسماء «المكتبة القانونية الكبرى» و «GBD» في وثائقه الإعلانية والتجارية إلا عند الحصول على إذن من GBD.

- يمكن للمستخدم إعادة إنتاج، توزيع، تمثيل أو مشاركة البيانات مع العموم، بما في ذلك رقمياً، فقط وفقاً لأحكام هذا الميثاق.

يجب أن يدرج المستخدم نسخة أو عنوان إترنت من هذا الميثاق في أي نسخة للبيانات يقوم بتوزيعها أو استخراجها أو مشاركتها مع العموم، بما في ذلك ما كان منها في صيغة رقمية.

لا يمكن للمستخدم أن يقدم – أو يفرض – شروط استخدام البيانات التي تغير أو تقيد شروط هذا الميثاق أو مزاوله الحقوق التي تمنح للمستخدم.

لا يجوز للمستخدم أن يتنازل عن حقوق البيانات.

ويجب على المستخدم المحافظة على سلامة جميع البيانات التي تشير إلى هذا الميثاق وإلى إخلاء المسؤولية.

لا يجوز للمستخدم نسخ البيانات أو توزيعها أو عمل مستخرجات منها أو مشاركتها مع العموم، بما في ذلك الصيغ الرقمية منها، وذلك باستخدام وسائل تقنية للتحكم في الدخول أو الاستخدام بشكل يتعارض مع بنود هذا الميثاق.

تتطبق المعلومات المذكورة أعلاه على مثل هذه البيانات التي يتم إدراجها في العمل الجماعي، طبقاً لبنود هذا الميثاق. إذا أنشأ المستخدم عملاً جماعياً، بناءً على طلب المؤلف، فيجب عليه السعي قدر الإمكان إلى أن يسحب من العمل الجماعي أي مرجع دلالي للمؤلف الأصلي، كما هو مطلوب.

- لا يمكن للمستخدم ممارسة أي من الحقوق الممنوحة بموجب المادة 6 بقصد أو بهدف الحصول على ربح تجاري أو تريح مالي للأغراض الشخصية.

إن تبادل البيانات مع الأعمال الأخرى المحمية من قبل قانون الملكية الأدبية والفنية من خلال تبادل الملفات الإلكترونية، أو بواسطة أية وسيلة أخرى، لا يعتبر تبادلاً بنية أو هدف تحقيق ربح تجاري أو انتفاع مالي شخصي، طالما لم يتم تقديم أي مدفوعات أو أجور مالية فيما يتعلق بتبادل الأعمال المحمية.

إذا قام المستخدم بإعادة إنتاج أو توزيع أو نسخ أو مشاركة علنية – بما في ذلك ما يتم عبر الوسائل الرقمية – للبيانات أو أي أعمال جماعية، فيجب عليه عدم المساس بسلامة جميع المعلومات بنظام الحقوق مع اتخاذ الخطوات المعقولة لإحالة المضمون إلى المؤلف الأصلي، وذلك بشكل معقول وبالاستناد إلى الوسائل المتبعة.

ويجب الاستشهاد باسم المؤلف الأصلي أو اسمه المستعار إذا كان مذكوراً، وعنوان العمل الأصلي إذا كان مذكوراً، وإن أمكن عنوان الإترنت الخاص بخدمة GBD مع العمل.

ويجب أن تظهر هذه المعلومات في موضعها وبطريقة مرئية خليقة بالمعلومات ذات نفس الطبيعة.

7 – الضمان والإعفاء من المسؤولية

من خلال وضع البيانات رهن إشارة العامة وفقاً لبنود هذا الميثاق، تعلن خدمة GBD بحسن نية أنها على حد علمها وبموجب إجراء تحريات معقولة:

- قد حصلت لخدمة GBD على جميع حقوق البيانات الضرورية للتمكن من ترخيص مزاوله الحقوق الممنوحة من خلال هذا الميثاق، وتتيح الاستغلال السلمي والممارسة القانونية لهذه الحقوق، دون إلزام المستخدم بدفع أجر أو سداد أي تكاليف أو تحمل حقوق أخرى.

- البيانات غير قائمة أساساً لا على التعدي على حقوق الأطراف الثالثة – بما في ذلك حق الملكية الأدبية والفنية، وحقوق العلامات التجارية، وحقوق المعلومات، والحقوق المدنية أو أي حقوق أخرى – ولا على التشهير وانتهاك الحرمات الخصوصية أو غيرها من الضرر التقصيري ضد أي طرف ثالث.

8 – تحديد المسؤولية

يعلن المستخدم عن موافقته على خصائص وحدود الخدمة على الإنترنت، كما يقر بما يلي على وجه التحديد:

- علمه الظروف المتغيرة التي تشوب عمليات الاستشارة عبر الإنترنت، وخاصة فيما يتعلق بزمان الاستجابة.
- مسؤوليته عن اتخاذ جميع التدابير اللازمة لضمان أن الخصائص التقنية للكمبيوتر الخاص به و/أو شبكته المعلوماتية، تمكنه من الوصول إلى خدمة GBD.
- كونه الوحيد المسؤول عن عدد زيارته على الإنترنت.
- تقع على المستخدم مسؤولية اتخاذ جميع التدابير المناسبة لحماية ما لديه من بيانات و/أو برامج خاصة من التعرض للتلف بفعل الفيروسات المنتشرة على الإنترنت أو عبر أي وسيلة إلكترونية أخرى.
- المستخدم هو المسؤول عن اختيار خدمة GBD وعن الانتفاع بالوثائق التي يحصل عليها بنك البيانات وتأويلها، وكذلك عن الإجراءات والاستشارات التي يستنتجها أو يصدرها من خلال تلك الوثائق.
- وعليه، يلزم التنويه على وجه التحديد إلى أن موقع GBD ليس موجهاً للاستعاضة عن جهود المستخدم في تنفيذ عمليات البحث على الموقع و/أو تأويل أسئلة المستخدم أو تحليل البيانات المأخوذة من بنك المعلومات.
- لن تلتزم GBD في أي حالة من الأحوال بتحمل مسؤولية الأضرار المباشرة أو غير المباشرة التي قد تنجم عن GBD. يعتبر ضرراً غير مباشر أي ضرر معنوي أو تجاري، فقدان الأرباح، والمداخيل، والأوامر، والإيرادات، والعملاء، وفقدان البيانات وأي إجراء تُفخذ ضد المستخدم من قبل الأطراف الثالثة والنتائج الناجمة عنه.

9 – تقييم الخدمة

تحتفظ GBD بأحقية تعديل خصائص خدمة GBD، في أي لحظة.

كما تحتفظ GBD بأحقية تعديل محتوى الميثاق في أي وقت. يُدرج الميثاق الجديد ضمن حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ نشره في الموقع المذكور.

10 – قواعد متنوعة

عند كل إعادة إنتاج أو مشاركة البيانات مع العموم بشكل رقمي أو العمل الجماعي من قبل المستخدم، تقترح خدمة BDG على المستخدمين عرض توفير عمل ضمن بنود وشروط مماثلة لتلك المسلمة للجهة المستخدمة في هذا الميثاق.

إلغاء أو عدم قابلية تطبيق أي قاعدة من هذا الميثاق بموجب القانون المعمول به لا يؤثران على تلك الخاصة بالقواعد الأخرى التي تظل صالحة وقابلة للتطبيق تماماً.

لا يقبل أي منع، تنازل أو تغيير لبنود أو قواعد هذا الميثاق من دون الحصول على موافقة خطية موقعة من قبل الجهات المختصة.

11 – القانون المعمول به والاختصاص القضائي

يخضع هذا الميثاق لقواعد القانون الفرنسي.

في حالة نشوء نزاع يتعلق بتأويل هذا الميثاق أو تنفيذ، يلتزم الأطراف بالبحث عن حل ودي.

في حال عدم توفر مثل هذا الحل، فإن الخلاف سيكون الاختصاص الحصري للسلطات القضائية لمحاكم باريس، حتى في حال وجود عدة مدعى عليهم أو جهات خارجية.

باريس، بتاريخ

(اسم هيئة الشراكة)
الاسم، النسب

نقابة المحامين بباريس
السيد نقيب المحامين / فريديريك سيكارد (Frédéric Sicard)